



Businesses file over 5,000 applications for business and innovation grants

In the summer of 2015 businesses could start to file applications for grants from the Operational Programme Enterprise and Innovation for Competitiveness (OP EIC), by far one of the greatest sources of funding for the support of enterprise in the Czech Republic. Companies (including those in the Pilsen Region) have filed over [5,000 preliminary applications](#) thus far, and the volume of funds applied for has exceeded CZK 50 billion.

Besides interest in support for major investment projects, commercial building reconstruction and energy savings projects that in the past have been in the strongest demand, Czech businesses were also interested in support for projects with high added value and high demands on specialised staff, particularly projects to build and expand commercial R&D centres, projects to develop new products and technology, and investment projects focused on the practical application of R&D results. There was also an above-average number of applications requesting support for projects aimed at creating new ICT solutions, modernising data centres and setting up and operating shared service centres.

By 2020 the BIC operational programme should allocate a total of approximately CZK 120 billion. The schedule for invitations for this year is available [here](#).

Podniky podaly více než 5 tisíc žádostí o dotaci na podnikání a inovace

V létě roku 2015 byl zahájen příjem žádostí o dotace v Operačním programu Podnikání a inovace pro konkurenceschopnost (OP PIK), který představuje zdaleka největší zdroj prostředků pro podporu podnikání v České republice. Podniky včetně těch z Plzeňského kraje podaly již více než [5 tisíc předběžných žádostí](#), objem požadovaných prostředků přesáhl 50 miliard korun.

Kromě zájmu o tradičně nejžádanější podporu na investičně náročné projekty rekonstrukce podnikatelských objektů a úspor energie byl zaznamenán také velký zájem českých podnikatelů o podporu projektů s vysokou přidanou hodnotou a vysokými nároky na odbornost pracovníků. Jedná se zejména o projekty budování a rozšiřování podnikových výzkumně-vývojových center, projekty vývoje nových produktů a technologií a konečně i investiční projekty zaměřené na uvádění výsledků výzkumu a vývoje do výrobní praxe. Nadprůměrný byl také počet žádostí o podporu projektů zaměřených na tvorbu nových řešení v oblasti informačních a komunikačních technologií, na modernizaci datových center a na zřizování a provoz center sdílených služeb.

Do roku 2020 by mělo být v OP PIK celkově rozděleno zhruba 120 miliard Kč. Plán výzev na letošní rok je dostupný [zde](#).

Reasons to invest

Conditions for investors

- experience with foreign investment
- investor support
- high-quality industrial base
- high-quality workforce
- holder of the prestigious World Trade Center Pilsen licence

Location

- strategic position on the D5 motorway linking Prague with Germany and Western Europe
- close to the international airport in Prague

Transport

- good transport links
- major road and rail junctions

Quality of life

- excellent living conditions
- high-quality health and social care
- all the cultural and sporting facilities you would expect from a major regional centre

Research and Education

- wide range of secondary schools specializing in electrical, mechanical, construction and transport engineering
- universities, colleges and secondary schools offering the option of studying subjects in English
- University of West Bohemia in Pilsen with nine faculties (Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Applied Sciences, Economics, Philosophy and Arts, Law, Education, Health Care Studies, Design and Art)
- Charles University's Faculty of Medicine in Pilsen offering programmes in General Medicine and Dentistry, highly developed research programme



Techmania Science Center raises interest in science and technology

Helping people overcome their fear of the sciences and presenting science and technology in an entertaining manner – this is the mission of Techmania Science Center, a mission it has been successfully pursuing for eight years now. Its range of interactive exhibits, labs, workshops and its 3D planetarium have welcomed hundreds of thousands of visitors from the general public and schools of all levels.

The centre provided support for technical education this past year by running a project aimed at pre-school children, who were provided with educational cases that acquaint even the youngest minds with trades and technical materials (wood, metal, sand and more). Specially-developed programmes in the biology, chemistry and physics labs and very well-equipped workshops were targeted at primary and secondary schools. Here children could try out „traditional“ technology, such as working with a hammer or saw, as well as cutting-edge technology like 3D printing.

Located in the former Škoda Works factory halls in Pilsen, Techmania pays tribute to the city's industrial tradition by being open to various forms of collaboration with manufacturers in the region. Since it fully opened its doors in March 2014, it has also become a popular venue for cultural, social and sports events, and it is listed as one of the ten most interesting places in Pilsen to have a business meeting.

Techmania Science Center zvyšuje zájem o vědu a techniku

Zahánět strach z přírodních věd a prezentovat svět vědy a techniky zábavnou formou – takové je poslání Techmania Science Center. Úspěšně je naplňuje již osmým rokem. Nabídkou interaktivních expozic a programů v laboratořích, dílnách a 3D Planetáriu oslovuje statisíce návštěvníků z řad veřejnosti i škol všech stupňů.

Technické vzdělávání podpořila v uplynulém roce například projektem orientovaným na mateřské školy, jimž poskytla didaktické kufříky. Díky nim se i nejmenší děti mohou seznamovat s řemesly nebo technickými materiály (dřevem, kovem, pískem ad.). Na základní a střední školy pak cílí speciálně vyvinuté programy v laboratořích biologie, chemie a fyziky nebo ve velmi dobře vybavených dílnách. Zde si děti mohou vyzkoušet jak tradiční technologie, jako je například práce s kladívkem či pilkou, ale i technologie moderní, jako je 3D tisk.

Techmania sídlí v bývalých halách Škody Plzeň a k průmyslové tradici se hlásí i svou otevřeností k různým formám spolupráce s výrobními podniky v regionu. Od svého plného otevření v březnu 2014 se také stala vyhledávaným místem pořádání kulturních, společenských i sportovních akcí a ocitla se i na seznamu deseti nejzajímavějších míst v Plzni, kam jít na obchodní schůzku.

Důvody k investování

Podmínky pro investory

- zkušenosti se zahraničními investicemi
- podpora investorů
- kvalitní průmyslová základna
- kvalitní pracovní síla
- držitel prestižní licence World Trade Center Pilsen

Poloha

- strategická poloha na dálnici D5 spojující Prahu s Německem a západní Evropou
- blízkost mezinárodního letiště v Praze

Doprava

- dobré dopravní napojení
- uzel silniční a železniční dopravy

Podmínky pro život

- kvalitní podmínky pro bydlení
- kvalitní zdravotní a sociální péče
- spektrum kulturního a sportovního vyžití odpovídající významnému regionálnímu centru

Vzdělanost

- široká nabídka středního školství v oborech elektrotechnických, strojních, stavebních a dopravních
- vysoké školy i střední školy s možností studovat zvolený obor v anglickém jazyce
- Západočeská univerzita v Plzni s 9 fakultami (strojní, elektrotechnickou, aplikovaných věd, ekonomickou, filozofickou, právní, pedagogickou, zdravotnických studií, designu a umění)
- Lékařská fakulta v Plzni Univerzity Karlovy v Praze s obory všeobecné lékařství, stomatology a s rozvinutým výzkumným programem



Pilsen Biomedical Centre assists in the replacement and regeneration of vital organs

Charles University's Medical Faculty in Pilsen has experienced an important year. This autumn it celebrated its 70th anniversary, and [the Pilsen Biomedical Centre](#), which is a part of the faculty, celebrated its first year of operation. What's more, the centre's manager, recognised researcher Jaroslav Hrabák, won the Neuron Foundation award for young scientists and the Award of the City of Pilsen. Associate Professor Hrabák conducts research into bacterial resistance to antibiotics, using mass spectrometry to quickly recognise resistant bacteria.

The Biomedical Centre is the Pilsen Region's only fully-equipped experimental facility focused on intensive medicine. Research is primarily aimed at elucidating the mechanisms involved in acute organ damage and using these in new organ (kidney, heart and liver) regeneration and replacement methods. The centre's excellence is based on the use of long-term, clinically-relevant biomodels and a combination of advanced molecular technology and clinically-oriented goals. The research centre was founded with the support of European structural funds.

The centre's laboratories are also open to collaborating with partners, to whom they are able to [provide services](#) in the fields of reproductive medicine, oncology, organ regeneration and repair, as well as research, development and testing of diagnostic and therapeutic equipment, kits and medical materials.

The centre also tries to get students excited about experimental research, such as at the Experimental Medicine Summer School. As part of the international educational course, students receive training in surgical techniques and other areas.

Biomedicínské centrum Plzeň pomáhá při náhradě a regeneraci životně důležitých orgánů

Lékařská fakulta v Plzni Univerzity Karlovy v Praze má za sebou významný rok. Na podzim oslavila 70. výročí od svého založení. [Biomedicínské centrum Plzeň](#) jež je součástí fakulty, oslavilo první celý rok úspěšného provozu. Jeho manažer, uznávaný výzkumník docent Jaroslav Hrabák, navíc získal cenu nadačního fondu Neuron pro mladé vědce a Cenu města Plzně. J. Hrabák se věnuje výzkumu odolnosti bakterií proti antibiotikům, kdy pomocí hmotnostní spektrometrie dokáže rychle rozeznat rezistentní bakterie.

Biomedicínské centrum je v rámci plzeňského regionu unikátním komplexně vybaveným experimentálním pracovištěm intenzivní medicíny. Cílem výzkumu je zejména objasnit mechanismus akutního orgánového poškození a využít jej při nových metodách regenerace a náhrady orgánů (např. ledvin, srdce a jater). Excellence centra je založena na využívání dlouhodobých, klinicky relevantních biomodelů a kombinaci vyspělé molekulární technologie s klinicky orientovanými cíli. Výzkumné centrum vzniklo s podporou evropských strukturálních fondů.

Laboratoře centra jsou otevřeny také spolupráci s partnery, kterým dokážou [nabídnout služby](#) v oblasti reprodukční medicíny, onkologie, regenerace a reparace orgánů a dále výzkumu, vývoje a testování diagnostických a terapeutických zařízení, souprav či zdravotnického materiálu.

Pro experimentální činnost se centrum snaží natchnout studenty například i na Letní škole experimentální medicíny. V rámci mezinárodního vzdělávacího kurzu se studenti dostanou například k nácvičce chirurgických technik.

Helpful links / Užitečné odkazy

Editorial Board / Redakční rada

www.ukr.plzen.eu
www.wtcpilsen.cz
www.plzensky-kraj.cz
www.rra-pk.cz
www.czechinvest.org
www.bic.cz

Helpful links from the current issue / Odkazy z aktuálního čísla

www.techmania.cz
www.biomedic-plzen.cz
www.plzen2015.cz
www.plzen.eu
www.depo2015.cz
www.movingstation.cz



Pilsen experiences greatest growth in tourism in CZ in 2015

Pilsen is facing the end of a watershed year, one in which it became a popular destination on Europe's cultural map. The city welcomed a number of Czech and foreign artists, and the programme was also devoted to famous natives of Pilsen and artists living in the city. The unique Adolf Loos interiors were also opened to the public.

The prestigious European Capital of Culture title also brought expected positive effects to Pilsen – growth in visitors, increased visibility and appeal as a place to live, visit and do business. In 2015 Pilsen was the leading regional capital in terms of tourism growth, with a year-on-year increase in tourist numbers higher than Prague, Brno and Ostrava.

Compared to 2013, overnights increased by 30%, which was positively reflected in the revenues of Pilsen's hotels, restaurants and other service providers. In the first three quarters of 2015, over 194,000 guests spent the night in Pilsen, which is 13.7% more than in the same period last year. The number of clients at the tourist information centre approximately quadrupled, and there was a fivefold increase in the number of guided tours.

The city's appealing media image, which the European Capital of Culture 2015 title brought to the western Bohemian city, is also highly valuable. Around 3,000 articles were published in the Czech media about [Pilsen](#) in this regard, and several hundred were published abroad. [Pilsen](#) appeared on the BBC, ORF (Austria), ZDF and ARD (Germany), and the Lonely Planet guide has repeatedly recommended visiting Pilsen.

Some activities will continue to a lesser extent in 2016, such as at the former city transportation authority's [DEPO2015](#) facility, which has been transformed into an exhibition and art space.

Plzeň v roce 2015 zaznamenala nejvyšší nárůst počtu turistů v ČR

Plzeň má za sebou důležitý rok, kdy se stala vyhledávaným místem na kulturní mapě Evropy. Město navštívila řada českých i zahraničních umělců, program byl zasvěcen také slavným plzeňským rodákům a tvůrcům. Veřejnosti se otevřely i jedinečné interiéry Adolfa Loose.

Prestižní titul Evropské hlavní město kultury s sebou přinesl očekávané pozitivní efekty – nárůst návštěvnosti, zviditelnění a zatraktivnění Plzně jako místa pro život, turistiku i podnikání. Plzeň je v roce 2015 nejlepší ze všech krajských měst, co se týče dynamiky růstu návštěvnosti. Meziroční nárůst počtu turistů je vyšší i než v Praze, Brně a Ostravě.

V počtu turistů přinesly letošní statistiky ve srovnání s rokem 2013 nárůst přenocování ve výši 30 %, což se pozitivně odrazilo na tržbách plzeňských hotelů, restaurací a dalších poskytovatelů služeb. Za první tři čtvrtletí roku 2015 se v Plzni ubytovalo přes 194 000 hostů, což je o 13,7 % více než za stejné období předchozího roku. Počet klientů turistického informačního centra stoupl zhruba čtyřnásobně, na pětinasobek vzrostl i počet komentovaných prohlídek.

Velkou hodnotu má také atraktivní mediální obraz města, který titul Evropské hlavní město kultury 2015 západočeské metropoli přinesl. [O Plzni](#) vyšlo v této souvislosti kolem 3 000 článků v českých médiích a několik stovek v zahraničních. [Plzeň](#) se objevila například ve vysílání britské televize BBC, rakouské ORF, německé ZDF i ARD, návštěvu Plzně také opakovaně doporučil průvodce Lonely Planet.

Některé aktivity budou v menší míře pokračovat i v roce 2016, například v areálu bývalých městských dopravních podniků [DEPO2015](#), jež se proměnilo na výstavní a tvůrčí prostor.

Macroeconomic data

Unemployment rate for working age population in the Pilsen Region: 4.26% (November 2015)

Average gross monthly wages and salaries in the Pilsen Region: CZK 24,945 (1-3Q 2015; individuals)

GDP per capita in current prices in the Pilsen Region: 359, 561 CZK (2013)

Makroekonomické údaje

Podíl nezaměstnaných na obyvatelstvu v Plzeňském kraji: 4,26 % (listopad 2015)

Průměrná hrubá měsíční mzda v Plzeňském kraji: 24 945 CZK (1–3Q 2015; fyzické osoby)

HDP na obyvatele v běžných cenách v Plzeňském kraji: 359 561 CZK (2013)

PILSEN REGION

2015 Pilsen
European Capital of Culture



News / Novinky

City of Pilsen starts preparations for new strategic plan

At the beginning of 2016, the Urban Planning and Development Institute of the City of Pilsen will start to lead the preparations for a new Strategic Plan of the City of Pilsen, which will be a foundational document expressing an agreement between the city's residents and officials about the direction in which Pilsen should develop in future years. The Strategic Plan will focus on all major areas of development in the city (including housing, the environment, culture, support for business, the urban environment, transportation, collaboration between businesses and universities, cooperation with the public and non-profit sector). The plan is expected to be approved at the end of 2017. For more information, see the News section [here](#).

Pilsen and Pilsen Region business vouchers become established

Are you a small, mid-sized or large business operating in the Pilsen Region? You can receive a grant arranged by the Pilsen Region and City of Pilsen for 2016 that will support collaboration between your business and research organisations in the region. The deadline for submitting applications to the city has already passed, but companies may now send grant applications to the Pilsen Region, which announced its Business Vouchers programme in December 2015. Applications must be submitted between 18 January 2016 and 14 March 2016. The aim of this established support programme is to strengthen business development and support innovation. Businesses may obtain grants towards purchasing services from research organisations in the region that contribute to increasing the companies' competitiveness. The purchase of services such as measurements, diagnostics, testing, system design, software development, process optimisation proposals, proposed applications of new materials and methods, and product design are supported activities. More information can be found [here](#).

Private investor in Pilsen turned former train station into attractive cultural venue

Thanks to a grant from Regional Operational Programme Southwest and the care of a private investor, the former departures station at Pilsen – South Station became a new cultural venue with a pleasant café in September 2015. [Moving Station](#), which received awards for its space at the FINPEX real estate, construction and investment opportunity forum, revealed its new look at the 23rd annual Divadlo Theatre Festival, the 10th Animácie festival and Theatre Night 2015. An average of twelve events are held at the venue each month. The building also serves as an unconventional space for private events. The building is owned by [Klotz a.s.](#) and is operated by [Johan civic association](#).

Město Plzeň začne připravovat nový strategický plán

Na začátku roku 2016 se pod vedením Útvaru koncepce a rozvoje města Plzně začne připravovat nový Strategický plán města Plzně, který bude základním dokumentem vyjadřujícím dohodu mezi obyvateli a představiteli města o tom, kam by se měla Plzeň v dalších letech vyvíjet. Strategický plán se zaměří na všechny důležité oblasti rozvoje ve městě (např. bydlení, životní prostředí, kultura, podpora podnikání, vnitřní prostředí města, doprava, spolupráce firem s univerzitami, spolupráce s veřejností a neziskovým sektorem a další). Jeho schválení se předpokládá na konci roku 2017. Více informací najdete v Aktualitách [zde](#).

Podnikatelské vouchery Plzně a Plzeňského kraje se stávají tradicí

Jste malým, středním nebo i velkým podnikem působícím v Plzeňském kraji? Můžete čerpat dotace na podporu spolupráce vašeho podniku a výzkumné organizace z kraje, které přichystal na rok 2016 Plzeňský kraj i město Plzeň. Město již sběr žádostí o dotaci ukončilo. Firmy mohou nyní požádat o dotaci Plzeňský kraj, který vyhlásil Podnikatelské vouchery v prosinci 2015. Sběr žádostí bude probíhat od 18. 1. 2016 do 14. 3. 2016. Cílem této již tradiční dotační podpory je posílení rozvoje podniků a podpora jejich inovačních aktivit. Podnikatelské subjekty mohou získat dotaci na nákup služeb od výzkumných organizací v kraji, které přispějí ke zvýšení jejich konkurenceschopnosti. Podporovanou aktivitou je nákup služeb jako například měření, diagnostika, testování, návrhy systémů, vývoj softwaru, návrhy optimalizace procesů, návrhy aplikace nových materiálů či metod, design výrobků. Více informací naleznete [zde](#).

Soukromý investor v Plzni proměnil bývalé nádraží na atraktivní kulturní stánek

Objekt bývalé odjezdové budovy nádraží Plzeň – Jižní Předměstí se stal v září 2015 díky dotaci z ROP Jihozápad a péči soukromého investora novým kulturním stánkem s příjemnou kavárnou. Prostory [Moving Station](#) se dočkaly mj. ocenění v rámci fóra stavebních, realitních a investičních příležitostí FINPEX. Už v novém kabátě se Moving Station otevřela 23. ročníku festivalu Divadlo, ale také například 10. ročníku festivalu Animácie či Noci divadel 2015. V průměru se tu koná dvanáct akcí za měsíc. Objekt slouží i jako neobvyklý prostor pro soukromé akce. Vlastníkem budovy je společnost [Klotz a.s.](#) a provozovatelem občanské sdružení [Johan](#).

Published by / Vydává



Acknowledgements / Za spolupráci děkujeme



www.plzensky-kraj.cz



www.rra-pk.cz



www.czechinvest.org



www.bic.cz

Útvar koncepce a rozvoje města Plzně

www.ukr.plzen.eu, Kateřina Juríková: +420 378 035 006, jurikova@plzen.eu

www.wtcpuilsen.cz, Eva Velebná Brejchová: +420 378 226 262, brejchova@plzen.eu

Publikované fotografie jsou majetkem vydavatele nebo jsou použity se souhlasem autorů, kterými jsou: Biomedicínské centrum Plzeň (1 a 3), Techmania Science Center, o.p.s. (2), Václav Šváb, Plzeň 2015 (4). / Published photographs are the property of the publisher, or are used with permission of the authors, who are: Pilsen Biomedical Centre (1 and 3), Techmania Science Center, o.p.s. (2), Václav Šváb, Plzeň 2015 (4).